

EN Start Here

UK Встановлення



© 2014 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Read This First / Спочатку прочитайте це

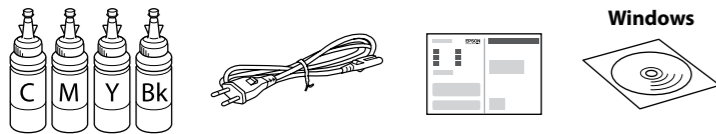
This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Цей принтер вимагає обережного поводження з чорнилом. Чорнило може розлитися під час наповнення чорнильного контейнера або доливання. Якщо чорнило потрапить на одяг або особисті речі, можливо, його не вдасться вивести.



Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
Важливо; потрібно дотримуватись, щоб уникнути пошкодження устаткування.

1



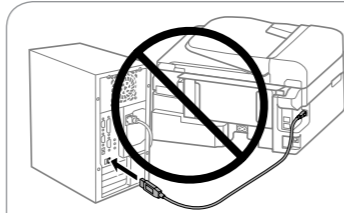
Windows

Contents may vary by location.
Вміст може змінюватися в залежності від регіону.



- Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- Не відкривайте пакет з флаконами чорнил, якщо ви не готові заповнювати чорнильні картриджі. Флакони з чорнилами містяться у вакуумній упаковці для надійного зберігання.
- Навіть якщо деякі флакони зім'яті, їхня якість та якість чорнила гарантовано залишаться незмінними і їх можна безпечно використовувати.

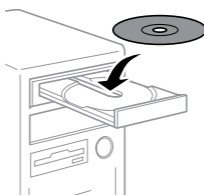
2



Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Не підключайте кабель USB, доки не отримаєте відповідних вказівок.

Windows

Insert the CD and follow the on-screen instructions to finish the setup process.
Вставте CD, а тоді дотримуйтеся вказівок на екрані, щоб завершити процес встановлення.

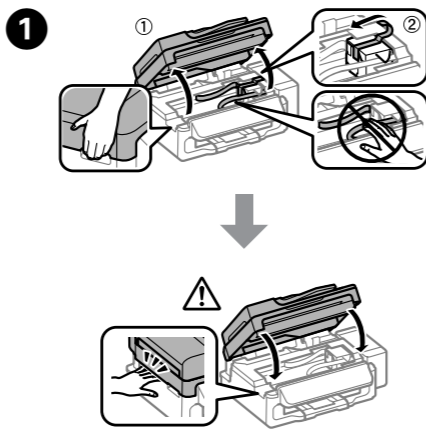


If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
У разі появи оповіщення брандмауера відкрийте доступ програмам Epson.

Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X iOS/Android No PC

Proceed to the next step (Section 3).
Перейдіть до наступного кроку (Розділ 3).

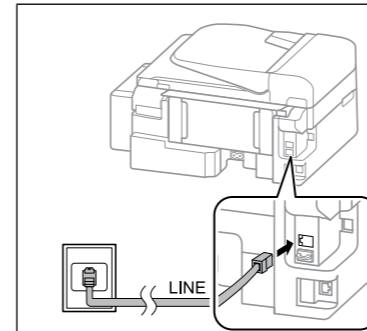
3



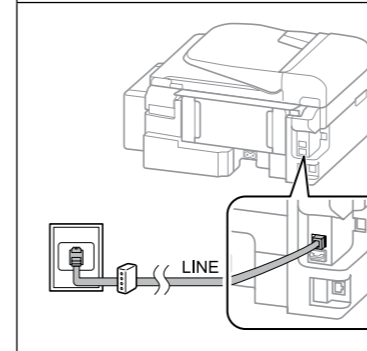
Remove all protective materials.
Видаліть усі захисні матеріали.

2

Connect a phone cable.
Підключіть телефонний кабель.



Connecting to PSTN or PBX
Підключення до PSTN або PBX



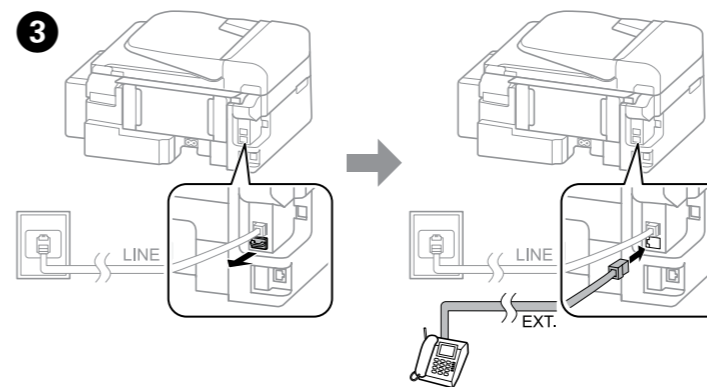
Connecting to DSL or ISDN
Підключення до DSL або ISDN

Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection
Телефонний кабель, що входить до комплекту	Підключення телефонної лінії RJ-11/телефонного пристрою RJ-11



Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.
Телефонний кабель може постачатися у комплекті з принтером у залежності від країни продажу. Якщо він є, скористайтеся ним.

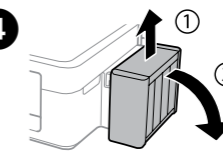
3



If you want to share the same phone line as your telephone or answering machine, remove the cap and then connect a second phone cable.

Якщо ви плануєте використовувати ту саму телефонну лінію, що й телефон чи автовідповідач, зніміть кришку, а тоді підключіть другий телефонний кабель.

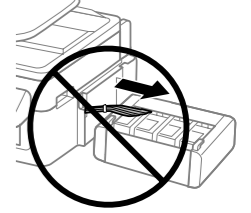
4



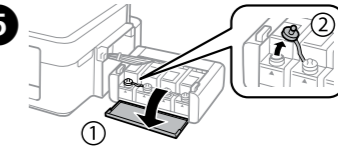
Unhook and lay down.
Від'єднайте та покладіть.



Do not pull the tubes.
Не тягніть за трубки.



5

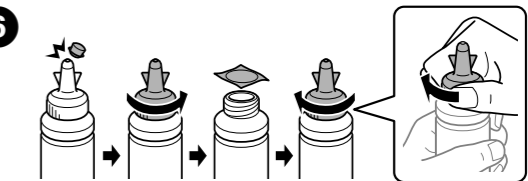


Open and remove.
Відкрийте і зніміть.



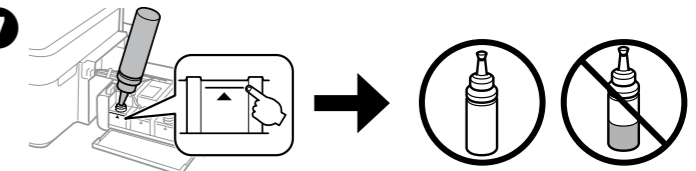
- Use the ink bottles that came with your printer.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- Використовуйте флакони з чорнилом, що постачалися в комплекті з принтером.
- Epson не гарантує якості та надійності роботи неоригінальних чорнил. Використання неоригінального чорнила може завдати шкоди, усунення якої не покриватиметься гарантією Epson.

6



Snap off, remove, and then close tightly.
Від'єднайте, зніміть, а потім щільно закрийте.

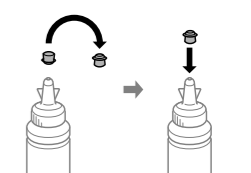
7



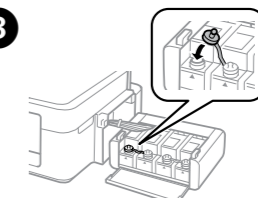
Match the ink color with the tank, and then fill with all of the ink.
Підберіть колір чорнила відповідно до картриджа, а тоді залийте все чорнило.



Install.
Встановіть.

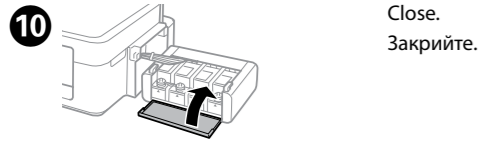


8

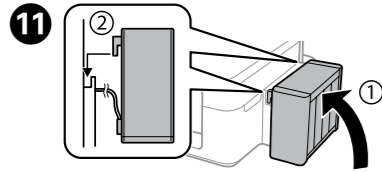


Close securely.
Щільно закрийте.

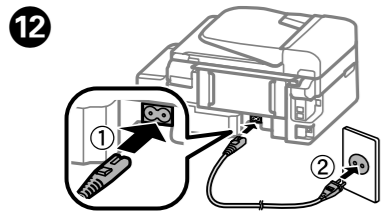
9 Repeat steps 5 to 8 for each ink bottle.
Повторіть кроки від 5 до 8 для кожного флакона з чорнилом.



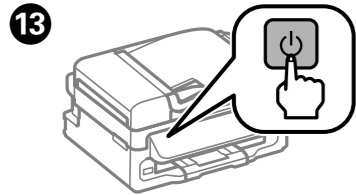
Close.
Закрийте.



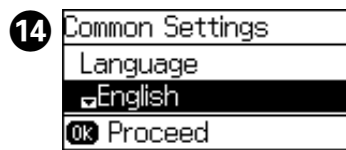
Hook onto the printer.
Під'єднайте принтер.



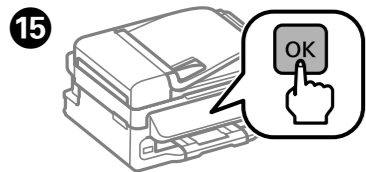
Connect and plug in.
Під'єднайте та підключіть.



Turn on.
Увімкніть

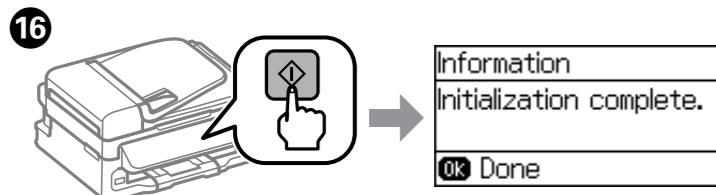


Select a language, country and time.
Виберіть мову, країну та час.



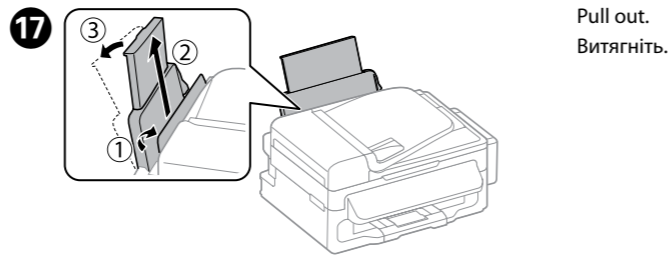
When the message of seeing the setup manual is displayed, press **OK** for **3 seconds**.

Після відображення повідомлення про перегляд посібника з установлення натисніть кнопку **OK** і тримайте її **3 секунди**.



Confirm that the tanks are filled with ink, and then press **◊** to start charging ink. Charging ink takes about 20 minutes.

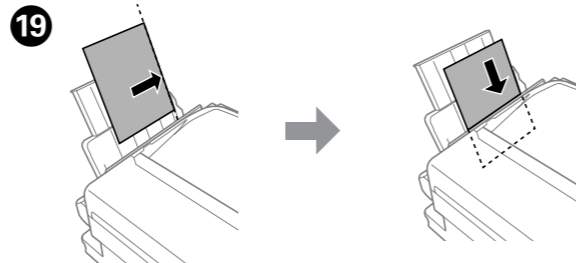
Переконайтеся, що чорнильні контейнери заповнені чорнилом і тоді натисніть кнопку **◊**, щоб почати заряджання чорнилом. Заряджання чорнилом займає близько 20 хвилин.



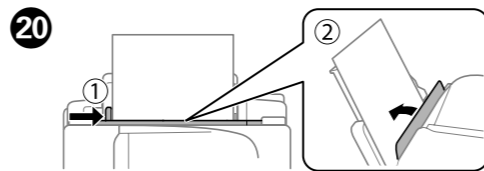
Pull out.
Витягніть.



Slide the edge guide to the left.
Витягніть.

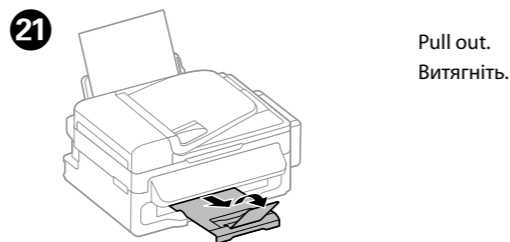


Load paper with the printable side face-up.
Завантажте папір лицьовою стороною догори.

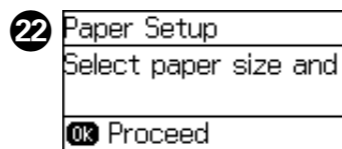


Slide the edge guide then close the feeder guard.
Затягніть напрямну для паперу, а тоді закрийте напрямну пристрою подачі.

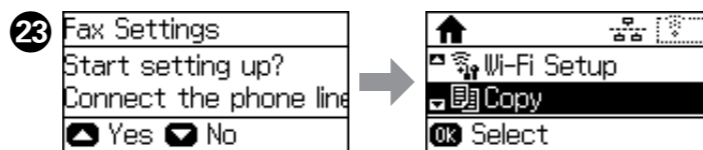
Do not load paper above the arrow mark inside the edge guide.
Не завантажуйте папір вище мітки зі стрілкою всередині напрямної.



Pull out.
Витягніть.



Set the paper size and paper type.
Установіть розмір і тип паперу.



Make the fax settings. You can change these settings later. If you do not want to make settings now, close the fax settings screen.

Внесіть параметри факсу. Згодом ці налаштування можна буде змінити. Якщо ви не бажаєте вносити їх зараз, закрийте екран налаштування факсу.

24 Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X

→ <http://epson.sn>

Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Відвідайте веб-сторінку, щоб розпочати процес налаштування, встановити програмне забезпечення та налаштувати мережіві параметри.

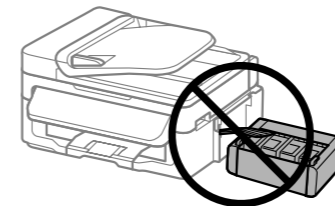
iOS / Android

→  <http://ipr.to/c>

Visit the website to install Epson iPrint application, start the setup process, and configure network settings.

Відвідайте веб-сторінку, щоб розпочати процес налаштування, встановити Epson iPrint та налаштувати мережіві параметри.

! Make sure to hook the tank unit before printing. Do not lay the unit down, or position it higher or lower than the printer.
Обов'язково підключіть блок з контейнерами перш ніж почати друк. Не залишайте окремо блок і не розміщуйте його нижче або вище рівня принтера.



Epson Connect



→ <https://www.epsonconnect.com/>

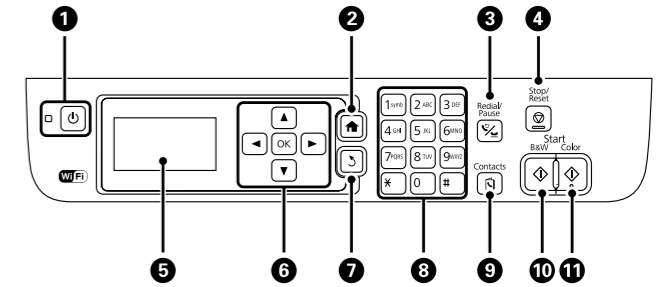
Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

За допомогою мобільного пристрою ви можете друкувати на сумісному з Epson Connect принтері з будь-якої точки світу. Для докладніших відомостей перейдіть на веб-сайт.

Basic Operations / Основні операції

Guide to Control Panel

Посібник із панелі керування

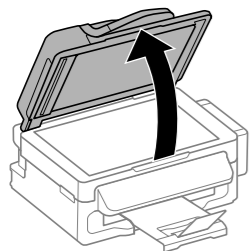


- | | | |
|-----------|-------------|--|
| 1 | | Turns the printer on or off.
Unplug the power cord when the power light is off.
Вимикає принтер.
Коли індикатор живлення згасне, вийміть штепсель з розетки. |
| 2 | | Displays the home screen.
Відображення головного екрана. |
| 3 | | Enter the last dialed number or enter a pause when entering a fax number.
Уведіть останній набраний номер або введіть пробіл під час введення номера факсу. |
| 4 | | Stops the current operation.
Зупиняє поточну операцію. |
| 5 | - | Displays menus and messages.
Відображає меню та повідомлення. |
| 6 | | Press and to select menus. Press OK to confirm your selection or run the selected feature.
Натисніть та щоб вибрати потрібні меню. Щоб підтвердити свій вибір або запустити вибрану функцію, натисніть OK . |
| 7 | | Returns to the previous screen.
Повернення до попереднього екрана. |
| 8 | 0-9
*, # | Enters numbers, characters, and symbols.
Уводить цифри, літери та символи. |
| 9 | | Opens the contacts list.
Відкриває список контактів. |
| 10 | | Starts printing, copying, scanning, and faxing in black and white.
Запускає друк, копіювання, сканування та факс у чорно-білому режимі. |
| 11 | | Starts printing, copying, scanning, and faxing in color.
Запускає друк, копіювання, сканування та факс у кольоровому режимі. |

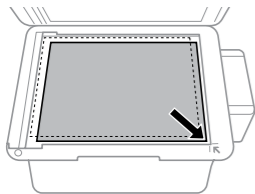


Copying Копіювання

1 Open the document cover.
Відкрийте кришку для документів.

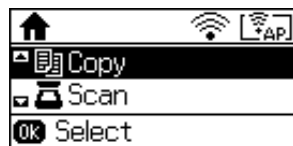


2 Place the original.
Розмістіть оригінал.

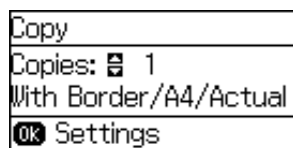


3 Close the document cover.
Закрийте кришку для документів.

4 Select **Copy** on the home screen.
Виберіть на головному екрані **Копія**.



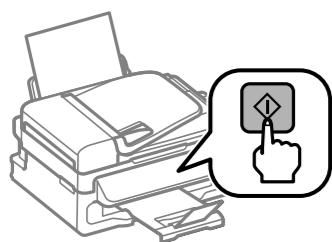
5 Press the ▲ and ▼ buttons to enter the number of copies.
За допомогою кнопок ▲ та ▼ уведіть кількість копій.



6 Press the **OK** button. Select **Layout**, and then select the appropriate layout.
Клацніть кнопку **OK**. Виберіть **Структура**, а тоді виберіть потрібний.

7 Press the ▼ button, and then make other settings as necessary.
Натисніть кнопку ▼, а тоді введіть інші потрібні налаштування.

8 Press **⬡** to start copying.
Натисніть кнопку **⬡**, щоб почати копіювання.



Print Quality Help Довідка з якості друку

If you see missing segments or broken lines in your printouts, try the following solutions.

Якщо на роздруковках ви побачите, що деякі елементи відсутні або лінії переривчасті, спробуйте вказані нижче рішення.

1 Print a nozzle check pattern to check if the print head nozzles are clogged. Select **Setup > Maintenance > Print Head Nozzle Check**.
If all lines are printed as shown in (a), the nozzles are not clogged. Select **Finish**. If you notice any missing segments or broken lines as shown in (b), go to step **2**.

Надрукуйте шаблон перевірки сопел, щоб перевірити їх засміченість. Виберіть меню **Настр. > Обслуговування > Перев. соп. др. гол.**

Якщо всі лінії надруковані як на зрізці (a), то сопла не засмічені. Виберіть **Закінчити**.
Якщо ви помітили відсутні сегменти або переривчасті лінії, як на малюнку (b), перейдіть до кроку **2**.

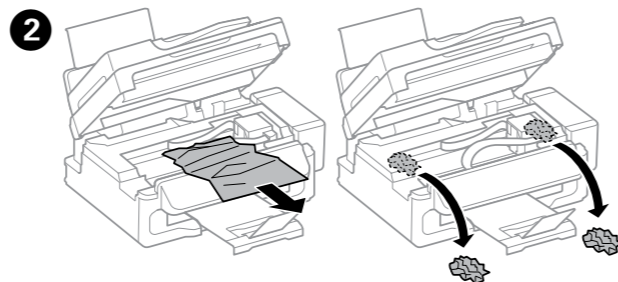
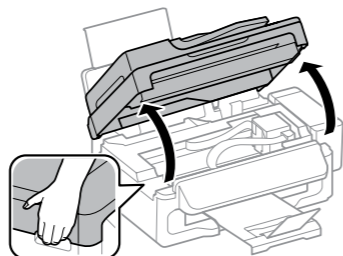


2 Select **Clean the print head** and follow the on-screen instructions.
Виберіть елемент **Чищення голівки друку** та дотримуйтеся вказівок на екрані.

The cleaning uses some ink from all tanks, so run the cleaning only if quality declines on your prints.
Під час очищення використовується трохи чорнила з усіх картриджів, тому очищення слід запускати тільки у разі погіршення якості друку.

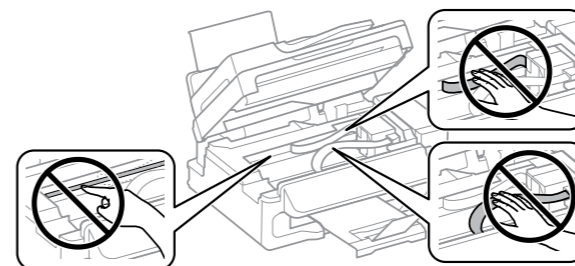
Clearing Paper Jam Усунення зім'ятого паперу

1 Open.
Відкрийте.

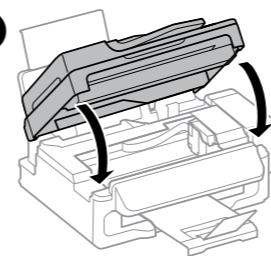


Remove all of the paper inside, including any torn pieces.
Видаліть весь папір всередині, включно з відірваними шматками.

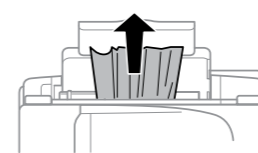
Do not touch the white flat cable, translucent part, and ink tubes inside the printer. Doing so may cause a malfunction.
Не торкайтеся білого плоского кабелю, напівпрозорої деталі та чорнильних трубок всередині принтера. Це може призвести до несправності пристрою.



3 Close.
Закрийте.

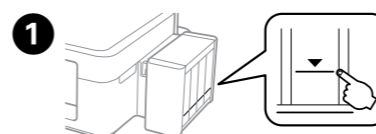


If paper still remains near the rear paper feed, gently pull it out.
Якщо біля заднього лотка подачі паперу все ще залишився папір, обережно витягніть його.



4 Press the button displayed on the LCD screen.
Натисніть кнопку, що відображається на РК-екрані.

Checking Ink Levels and Refilling Ink Перевірка рівня чорнил та заповнення чорнилом



Visually check the ink levels of all ink tanks. If the ink level is below the lower line on the tanks, go to step **2** to refill the tanks.

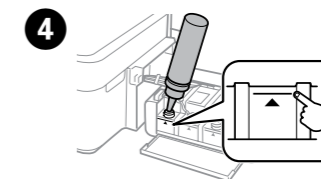
Візуально перевірте рівень чорнил в усіх чорнильних контейнерах. Якщо рівень чорнила нижчий від нижньої лінії, перейдіть до кроку **2**, щоб заповнити картриджі чорнилом.

Continuing to use the printer when the ink level is below the lower line could damage the printer. Make sure you visually check the ink levels. The printer's ink-low alert may not be accurate because it is not generated by directly measuring the ink levels in the tanks.

Якщо продовжити користуватися принтером, коли рівень чорнила є нижчим за нижню лінію, це може призвести до пошкодження принтера. Упевніться, що ви візуально перевірили рівень чорнил. Оповіщення принтера про низький рівень чорнил може бути неточним, тому що воно створюється в результаті безпосереднього вимірювання рівня чорнил у чорнильних контейнерах.

2 Select **Setup > Maintenance > Reset Ink Levels**.
Виберіть меню **Настр. > Обслуговування > Скинути рівень чорнил**.

3 Press **⬡**.
Натисніть кнопку **⬡**.

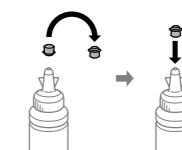


Refer to steps **4** to **11** in section 3 of the front page to refill the tanks to the upper line.

Див. кроки від **4** до **11** у розділі 3 першої сторінки, щоб заповнити чорнило до верхньої лінії.

If any ink remains in the ink bottle after filling the ink tank up to the upper line, install the cap securely and store the ink bottle upright for later use.

Якщо у флаконі з чорнилом залишилося трохи чорнила після заповнення картриджів до верхньої лінії, щільно закрийте кришкою та зберігайте флакон у вертикальному положенні для подальшого використання.



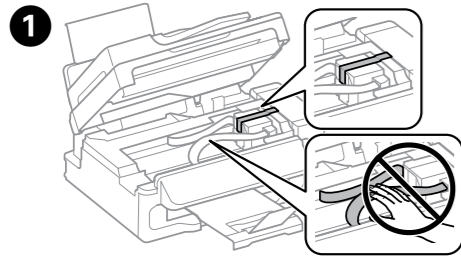
5 Press the **OK** button.
Клацніть кнопку **OK**.

6 Follow the instructions on the LCD screen to reset the ink levels.
Щоб скинути значення рівнів чорнил, дотримуйтеся вказівок на РК-екрані.

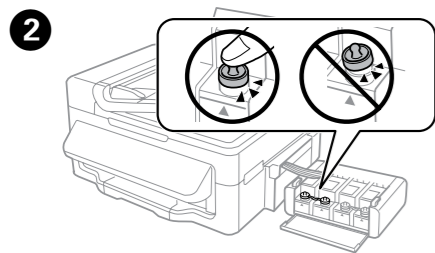
You can reset the ink levels even if you did not fill the ink to the upper line. However, doing so will cause the printer to generate a false ink-low alert or fail to generate any alert.

Можна скинути рівень чорнил, навіть якщо картридж не заповнено чорнилом до верхньої лінії. Однак це призведе до того, що принтер створюватиме хибне оповіщення про низький рівень чорнил або не створюватиме жодного оповіщення.

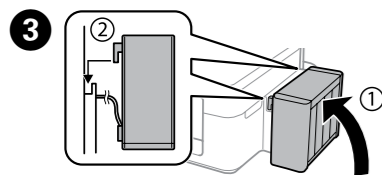
Transporting Транспортування



Secure print head with a tape.
Закріпіть друкувальну головку стрічкою.



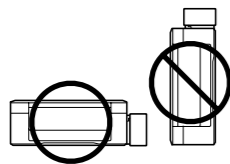
Close securely.
Щільно закрийте.



Make sure to hook on.
Перевірте, чи закріплено.

4 Pack the printer with protective materials to prevent the ink tank unit from being unhooked.
Запакуйте принтер разом із захисними матеріалами, щоб запобігти від'єднанню блока з чорнильними контейнерами.

! Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak. As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking. Не нахилийте принтер під час транспортування. Інакше може протекти чорнило. Під час транспортування флаконів з чорнилами слідкуйте, щоб під час закривання кришки флакон знаходився у вертикальному положенні та щоб чорнило не протекло.



! After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head. Після транспортування зніміть стрічку, яка закріплює друкувальну головку. Якщо ви помітите погіршення якості друку, виконайте цикл очищення або вирівняйте друкувальну голівку.

Safety Instructions / Вказівки з безпеки



Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Використовуйте лише кабель живлення, який постачається в комплекті з принтером. Використання іншого кабелю може призвести до пожежі або ураження електричним струмом. Не використовуйте цей кабель з будь-яким іншим обладнанням.



Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.

Перевірте, чи відповідає кабель живлення перемінного току відповідним стандартам безпеки у вашій країні.



Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.

Не намагайтеся виконати технічне обслуговування принтера самотужки, крім випадків, спеціально описаних у документації до принтера.



Do not let the power cord become damaged or frayed. Не допускайте пошкодження або протирання кабелю живлення.



Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.

Розміщуйте принтер біля настінної розетки електромережі, щоб мати змогу швидко витягти шнур з розетки у разі потреби.



Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.

Не ставте і не зберігайте пристрій у відкритих приміщеннях, поблизу джерела бруду чи пилу, джерел тепла або в місцях, що піддаються впливу ударів, вібрацій, високих температур чи вологості.



Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.

Будьте обережні, щоб не розлити рідину на пристрій, і не користуйтеся ним, коли у вас мокрі руки.



Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

Зберігайте цей пристрій на відстані щонайменше 22 см від електрокардіостимуляторів. Радіохвилі, які пристрій випромінює, можуть негативно вплинути на його роботу.



If the LCD screen is damaged, contact your dealer. If the liquid crystal solution gets on your hands, wash them thoroughly with soap and water. If the liquid crystal solution gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems remain after a thorough flushing, see a doctor immediately.

Якщо рідкокристалічний розчин потрапив на руки, ретельно промийте їх водою з милом. Якщо рідкокристалічний розчин потрапив в очі, негайно промийте їх водою. Якщо дискомфорт чи проблеми із зором залишаться після промивання, негайно зверніться до лікаря.



Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not drink the ink.

Зберігайте флакони з чорнилом та блок чорнильних картриджів у місцях, недосяжних для дітей, не пийте чорнило.



Do not tilt or shake an ink bottle after removing its seal; this can cause leakage.

Не нахилийте і не трясіть флаконами з чорнилом, знявши з них ущільнювач. Це може призвести до протікання чорнила.



Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.

Слідкуйте, щоб флакони з чорнилом зберігалися у вертикальному положенні в місцях, де немає ударів чи змін температур.



If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, spit it out immediately and see a doctor right away.

Якщо чорнило потрапило на шкіру, ретельно промийте її водою з милом. Якщо чорнило потрапило в очі, негайно промийте їх водою. У разі будь-якого дискомфорту чи проблем із зором після промивання негайно зверніться до лікаря. Якщо чорнило потрапило до рота, негайно випльоньте його та зверніться одразу до лікаря.



Avoid using a telephone during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.

Уникайте використання телефону під час грози. Існує віддалений ризик ураження електричним струмом від блискавки.



Do not use a telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.

Не використовуйте телефон, щоб повідомити про витікання газу, якщо телефон знаходиться поряд із джерелом витікання.



Always keep this guide handy.

Завжди зберігайте цей посібник під рукою.

Ink Bottles / Флакони з чорнилом

BK	C	M	Y
664	664	664	664

! Use of genuine Epson ink other than specified could cause damage that is not covered by Epson's warranties.

Використання не того оригінального чорнила Epson, що вказано у цьому документі, може завдати шкоду пристрою, яка не покриватиметься гарантією Epson.

Questions?



You can open the *User's Guide* (PDF) and *Network Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Можете відкрити *Посібник користувача* (PDF) та *Посібник з роботи в мережі* (PDF), натиснувши відповідну піктограму, або завантажити останні версії з вказаного нижче веб-сайту.

➔ <http://support.epson.net/>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a registered trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

